

## صف للأستاذة هوب فيتزجيرالد في جامعة تكساس في أوستن

### المطلوب من الطلاب قبل الحضور إلى الصف:

- دراسة المفردات الجديدة على الوب و صفحة ١١٣-١١٦
- دراسة أيام الأسبوع على الوب وفي صفحة ١١٥ في الكتاب
- كتابة جملة واحدة عن كل يوم في الأسبوع: ماذا تعمل/تعملين كل يوم؟
- عمل تمرين ١ على الوب

### أهداف الحصة:

- تفعيل أيام الأسبوع والمفردات المتعلقة بالهوايات
- التدرب على مهارات الاستماع

### الخطوات المتبعة:

#### (أ) نشاط تسخين (٥ دقائق)

- بعد أن رحبت بالطلاب الأستاذة بدأت الصف قائلة "شو اليوم اليوم؟" وأجاب الطلاب "يوم الخميس". استمرت الأستاذة في تدريب الطلاب على استخدام مفردات أيام الأسبوع التي قام الطلاب بدراستها في واجبهم: قالت "شو يوم بكرة" وأجابوا "يوم الجمعة" وسألتهم "شو كان يوم امبارح" و"شو اليوم بعد بكرة" و"بعد هيك شو اليوم؟" ...إلى آخره.
- ثم سألت الطلاب "شو أحسن يوم بالأسبوع بالنسبة لكم وليش؟" وأجاب بعض الطلاب.

#### (ب) التدرب على أيام الأسبوع: نشاط كتابة وحديث (١٥ دقيقة)

- قدّمت الأستاذة النشاط بالقول "خلينا نعمل تمرين كتابة هلق. راح نقرأ out loud مع زميل ونكتب اليوم الصحيح في كل جملة."
- قسّمت الصف الى مجموعات من طالبين ووزّعت ورقة فيها جمل فيها فراغات؛ كان على الطلاب أن يكتبوا اليوم الصحيح في كل جملة .
- اشتغلت المجموعات على التمرين بمساعدة الأستاذة والمعيدة.
- قالت طالبة إنها لم تفهم معنى كلمة "حفلة" التي كانت في احدى الجمل على الورقة. والأستاذة شرحت معنى الكلمة بالعربية قائلة "في الحفلة أنا أشوف أصحابي، وأكل وأشرب. لو عندي birthday عندنا حفلة ."

- أحد الطلاب سأل المعيدة "شو معنى 'أول أمس'؟" وأجابت بالعربية قائلة "أول أمس هو اليوم قبل امبارح".
- بعد ٨ دقائق قالت الأستاذة "هنتكلم عن أيام الأسبوع هلق". طلبت من طالب أو طالبة أن يقرأ كل جملة.
- استمرت الأستاذة في التدرّب على أيام الأسبوع قائلة "شو أيام الويك إند بالعربي؟" وأجاب أحد الطلاب "يوم الجمعة ويوم الأحد." ثم سألتهم الأستاذة "شو the root of يوم الجمعة؟ شو الكلمات الثانية اللي بنعرفها من نفس ال-root؟" أجاب بعض الطلاب "ج-م-ع ، وذكرت طالبة أن كلمة "جامعة" من نفس الجذر .

### (ج) نشاط استماع للتدرّب على مفردات الهوايات (٢٠ دقيقة)

- الأستاذة قدّمت النشاط قائلة "هلق راح نشوف فيديو من مصر عن الهوايات. بدنا نسمع كلمات نعرفها" أضافت أنهم سيشاهدون الفيديو ٣ مرّات. أرتهم الفيديو للمرّة الأولى.
- قسمت الصف الى مجموعات من طالبين وطلبت منهم أن يكتبوا الكلمات التي سمعوها. ثمّ قالت :رح نسمع مرّة ثانية وحنكتب كلمة أو كلمتين من الهوايات".
- بعد الاستماع الى الفيديو للمرّة الثانية، حاولت كل مجموعة أن تكتب الكلمات التي سمعتها بمساعدة الأستاذة والمعيدة .
- قالت طالبة "هو يحب التسيب." قالت لها الأستاذة "هو يحب يسمع التاسيت؟ فيه تاء ولا...؟" والطالبة صحّحت نفسها قائلة "كاسيت".
- أسمعتهم الأستاذة الفيديو للمرة الأخيرة وطلبت منهم بالانجليزي أن يحاولوا يكتبوا كلمة أو كلمتين لم يسمعوها مسبقا وبعد ذلك.
- ثم طلبت الأستاذة من كل مجموعة أن تقول كلمة جديدة أمام الصف .
- ذكرت طالبة أنها سمعت "كوره القدم" ولم تلفظها بالتاء مربوطة. سألتها الأستاذة "مرّة ثانية؟" والطالبة كررت خطأها وقالت الأستاذة للطلاب الآخرين "ممكن تساعدها؟" وقال الطلاب "كرة القدم" بالتاء مربوطة. سألتهم الأستاذة عن سبب لفظ التاء مربوطة وقالت طالبة "علشان إضافة".
- طلبت الأستاذة من الطلاب أن يقولوا كل مفردات الهوايات من الكتاب وجاءوا بكلمات "رقص" "كرة السلة" "تصوير" وغيرها. ثم سألتهم الأستاذة "انتو بتحبوا هذه الأشياء؟"

### (د) نشاط محادثة: تدرّب إضافي على المفردات الجديدة (٢٥ دقيقة)

- قسمت الأستاذة الصف الى مجموعات من طالبين ووزّعت ورقة فيها جدول بأيام الأسبوع. كان على كل طالب أن يسأل زميله عما يفعله كل يوم من أيام الأسبوع.
- قدّمت الأستاذة النشاط بالقول: "لازم تعملوا interview مع زميل وتكتبوا هواياته/ها." وأضافت الأستاذة أنها لم ترد أن تسمع أيّ كلمة انجليزية خلال النشاط. اشتغلت المجموعات على النشاط بمساعدة الأستاذة والمعيدة .
- قالت طالبة "كل يوم الإثنين أروح الجامعة؟" قالت لها المعيدة "كل يوم أنا أروح preposition الجامعة." الطالبة صحّحت نفسها قائلة "كل يوم أروح ع الجامعة".
- قال أحد الطلاب "كل يوم السبت سارة تروح ع بيت والديتها" سألتهم الأستاذة "هي تروح ع بيت...؟" والطالب صحّح نفسه قائلا "بيت والديتها".
- قالت طالبة "كل يوم مات أشرب القهوة" وسألتها المعيدة "كيف conjugate أشرب مع "هو"؟" وقالت الطالبة "هو يشرب القهوة".

- بعض الطلاب وجدوا صعوبة في لفظ صوت الحاء في كلمة "راح ايروح". عندما قالت طالبة "أنا اروه الـ gym يوم الثلاثاء" سألتها الأستاذة "إنتي تروهي ولا تروحي؟" والطالبة صححت نفسها.
- قالت طالبة "يوم الأحد أنا رقص" وسألتها المعيدة "معلش، شو الـ verb هنا؟ كيف نقول to do بالعربي؟" الطالبة أجابت قائلة "أعمل الرقص". أجابت الأستاذة سألتها كيف تصرف فعل "رقص" وقالت الطالبة "أنا أرقص".
- أحد الطلاب لفظ كلمة "تصوير كـ"تسوير" وقالت له الأستاذة "كيف نكتب 'تصوير'؟ بالصاد ولا بالسين؟" ثم طلبت منه أن يلفظ الكلمة عدة مرّات .

## هـ) نشاط استماع: التدرّب على أيام الأسبوع (١٠ دقائق)

- بدأت الأستاذة النشاط قائلة "راح نشوف فيديو تاني اسمه 'افتح يا سمسّم'.  
<http://www.youtube.com/watch?v=W7kfFALEKvY>
- قالت الأستاذة: رح نسمع مرّات كثيرة". ثم تكلمت قليلا بالانجليزي عن استراتيجيات الاستماع، ثم قالت بالعربية "أول مرّة بدنا الـ main idea بس".
- أسمعتهم الفيديو وقالت "يلاً مع زميل، بدّي الكلمات اللي سمعناها".
- بعد دقيقتين شغلت الفيديو مرّة ثانية وقبل المرّة الثالثة قالت للطلاب "هذه المرّة بدنا نعرف شو هذا اليوم، شو بكرة، وشو كان امبارح". سمعوا الفيديو للمرّة الأخيرة والطلاب أجابوا.
- الأستاذة سألتهم "يتكلمون بأيّ عربية هنا؟" أجابت طالبة "الفصحى". قالت لهم الأستاذة "كيف نعرف الفصحى؟ شو قال الكبير (كانت تشير الأستاذة الى شخصية في البرنامج) لكلمة 'امبارح؟" أجابت طالبة "البارحة". ثم طلبت منهم الأستاذة أن يقولوا أيّ كلمات فصيحة سمعوها من الفيديو وقالوا "غداً" و"اليوم".
- نلاحظ هنا كيف أن الأستاذة اختارت مقطعاً من فيديو يقدم أيام الأسبوع بالفصحى مع أن التركيز على العمل عليها كان بالعامية في اليوم السابق وفي هذا نموذج على المدخلات المتعددة التي يتعرض لها الطلاب في مثل هذا المنهج الذي يسعى الى تعريض الطلاب الى مدخلات متنوعة تعكس ما سيواجهه الطلاب عندما يتعرضون الى اللغة بأشكالها المنطوقة والمكتوبة والمسموعة. بالنسبة للمخرجات سنرى أن بعضاً من الطلاب سيستخدمون الأشكال الفصحى والبعض الآخر سيستخدمون العامية ولا نرى مشكلة في ذلك لأن التركيز هنا هو على التواصل وايصال المعنى. واذا حدث أن وجدنا أن الطالب استخدم في الكتابة كلمة "يوم الأربعاء" أو "الأربعاء" بدلاً من "الأربعاء" فالسؤال هو "هل سنقوم بالتصحيح هنا؟ وهل نعتبر كتابة كلمة "الأربعاء" خطأ؟ الجواب عن هذا السؤال سيعتمد على الأستاذة والطالب والتحديات التي يواجهها الطالب في الكتابة في هذه المرحلة. هل تصحيح كلمة "يوم الأربعاء" قضية ملحة هنا أم أن هناك قضايا أكثر أهمية في المطابقة والتهجئة تحتاج منا الى تركيز أكثر في هذه المرحلة؟ هل سيستطيع القارئ العربي أن يفهم قصد الطالب إن رأى الكلمة مكتوبة بشكلها العامي؟ هل نعتقد أن الطالب سيستطيع، مع مزيد من التعرض لمدخلات إضافية ولتوجيه من الأستاذة/ة في المستقبل، أن يصل الى مرحلة يستطيع فيها انتاج الكلمة بشكلها العامي في الكلام بشكل صحيح وبشكلها الفصحى في الكتابة بشكل صحيح؟ تجاربنا في التدريس تشير الى أن الطلاب قادرين على تحقيق ذلك بشرط أن تتوفر لهم المدخلات المناسبة وأن تكون لدى الأستاذة/ة ثقة بأنهم سيتمكنون من ذلك.